int-tsh_ov_fr 10/15

Clavier

INT-TSH

Logiciel en version 1.00



Notice abrégée d'utilisation du système

VERSA • VERSA Plus • VERSA IP

SATEL sp. z o.o. • ul. Budowlanych 66 • 80-298 Gdańsk • POLOGNE
tél. +48 58 320 94 00
www.satel.eu

AVERTISSEMENT

Avant de procéder à l'utilisation, veuillez lire la présente notice.

Toute modification de la construction des dispositifs et les réparations effectuées sans l'accord préalable du fabricant donnent lieu à la perte des droits de garantie.

Avertissement

C'est un produit de classe A. Il peut causer des parasites radioélectriques dans la zone d'habitation. Dans ce cas, l'utilisateur est tenu de prendre des mesures adéquates.

Pour les informations sur la façon de minimiser des parasites radioélectriques, consulter la notice installateur.

La société SATEL a pour objectif d'améliorer continuellement la qualité de ses produits ce qui peut entraîner des modifications de leurs spécifications techniques et des logiciels. L'information actuelle sur les modifications apportées est disponible sur notre site.
Veuillez visiter notre site :
http://www.satel.eu

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site : www.satel.eu/ce

Le symbole suivant peut apparaitre dans la présente notice :

- note.

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit proposé par notre société. Espérant que les produits offerts vous satisferont, nous tenons à vous assurer d'être toujours prêts à offrir notre assistance professionnelle et des informations précises sur nos produits.

La société SATEL est le fabricant d'une large gamme de dispositifs dédiés à l'utilisation dans les systèmes d'alarme. Pour des informations complémentaires, veuillez consulter notre site **www.satel.eu** ou vous adresser aux points de vente de nos produits.

1. Description du clavier



L'écran tactile affiche les informations sur l'état du système tout en permettant de faire fonctionner et programmer le système ainsi que de commander l'équipement de domotique. Le menu intuitif avec des icônes facilite la gestion quotidienne. Sur la plupart des écrans, le clavier propose deux modes de fonctionnement :

- mode graphique – de grandes icônes sont affichées sans description,
- mode textuel – de petites icônes sont affichées avec description.

Pour modifier le mode de fonctionnement, utilisez des icônes suivants :

 – touchez pour passer à l'écran en mode textuel,

 – touchez pour passer à l'écran en mode graphique.

La présente notice décrit le fonctionnement du clavier sur l'exemple du mode graphique.

Lorsque vous touchez l'icône / la description de l'icône, l'écran suivant s'affiche ou une fonction correspondante s'active. L'icône  vous permet de revenir à l'écran précédent. Si vous touchez l'icône , l'écran principal s'affiche.

Après 10 minutes d'inactivité du clavier, l'écran peut s'éteindre, le diaporama ou l'horloge peuvent être affichés sur l'écran.

La pression de l'écran, lorsqu'il est éteint, le diaporama ou l'horloge sont affichés fait réveiller le clavier. Le clavier peut s'activer aussi p. ex. après l'ouverture de la porte ou la détection

de mouvement par le détecteur, etc. L'installateur définit le contenu affiché après l'activation du clavier (écran de statut, écran principal ou démarrage de la procédure d'armement).

La pression de l'écran pendant 3 secondes déclenche une alarme panique silencieuse, si :

- *le diaporama, l'horloge ou l'écran de statut sont affichés,*
- *l'écran est éteint.*

L'installateur détermine si cette fonction est disponible.

Au cours de l'inactivité du clavier, les messages informant de l'armement ou désarmement, de la temporisation d'entrée ou de sortie en cours, d'une alarme, etc. peuvent être affichés sur l'écran.

1.1.1 Barre de statut

Lorsque le diaporama, l'horloge sur l'écran de statut s'affichent, la barre de statut apparait en haut de l'écran. Les icônes placées sur la barre informent de l'état du système.

Icône	Couleur	Etat du système
	vert	temporisation de sortie dans la partition 1 en cours / partition 1 armée
	rouge	alarme ou mémoire d'alarme dans la partition 1
	vert	temporisation de sortie dans la partition 2 en cours / partition 2 armée
	rouge	alarme ou mémoire d'alarme dans la partition 2
	jaune	panne ou mémoire de panne
	bleu	mode service activé

L'information sur l'armement peut disparaitre après une période de temps définie par l'installateur.

Si l'installateur a activé l'option GRADE 2 :

- *l'information sur l'alarme n'est pas présentée ;*
- *l'icône*  *informe d'une panne / mémoire de panne / alarme / mémoire d'alarme / zones bloquées.*

1.1.2 Diaporama

Le diaporama peut être affiché comme l'arrière-plan de l'écran de statut et comme l'économiseur. Les photos à afficher doivent être enregistrées sur la carte de mémoire microSD que l'installateur insèrera dans le clavier. L'installateur détermine la vitesse à laquelle les photos changeront pendant le diaporama.

1.1.3 Ecran de statut



L'écran de statut est affiché 60 secondes à partir de la dernière opération sur l'écran à moins que le terminal soit activé (voir : p. 13). Lorsque le terminal est affiché, l'écran de statut peut apparaitre plus tard ou même ne pas apparaitre du tout (p. ex. si le menu service est ouvert).

Si l'utilisateur est connecté, il sera automatiquement déconnecté quelques secondes après l'affichage de l'écran de statut.

Informations supplémentaires présentées sur l'écran de statut

Le clavier avec les réglages d'usine présente la date et l'heure sur l'écran de statut. L'installateur peut personnaliser les informations affichées en fonction des besoins de l'utilisateur. Les informations sur les partitions, les zones ou les sorties sélectionnées ainsi que la date et l'heure ou un texte peuvent apparaitre sur l'écran de statut.

Les icônes illustrant l'état de partitions sont décrites dans le chapitre « Etat de partitions » (p. 8).

Les icônes illustrant l'état de zones sont décrites dans le chapitre « Etat de zones » (p. 9).

Les icônes illustrant l'état de sorties sont présentées dans le tableau ci-dessous.

Icône	Couleur	Etat de sortie
	gris	désactivée
	rouge	activée

D'autres messages liés aux événements peuvent apparaitre (p. ex. armement ou désarmement, temporisation d'autoarmement, temporisation d'entrée ou de sortie, alarme, etc.) sur l'écran de statut.

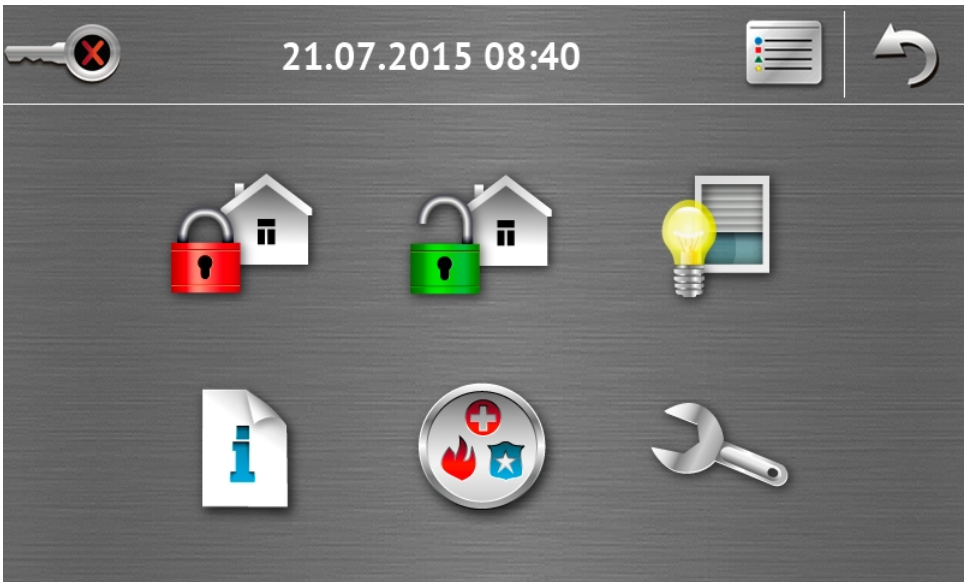
Fonctions disponibles à partir de l'écran de statut

L'écran principal s'affiche si vous touchez l'écran de statut. Si au moins une partition gérée par le clavier est armée et que le clavier n'est pas utilisé au moins 10 minutes, l'écran d'autorisation peut s'afficher. Pour désarmer, entrez le code.

Arrière-plan de l’écran de statut

Une image ou un diaporama peuvent être affichés comme l’arrière-plan de l’écran de statut. L’arrière-plan de l’écran de statut est configuré par l’installateur.

1.1.4 Ecran principal



Sur l’écran principal, sont présentés :

- la date et l’heure en format définie par l’installateur (pour certains événements qui peuvent apparaitre, la date et l’heure peuvent être remplacées par d’autres messages p. ex. temporisation d’entrée ou de sortie, alarmes, etc.) ;
- le nom de l’utilisateur connecté ;
- les icônes permettant la gestion du clavier et du système d’alarme.

Icône	Fonction
	Informe qu’aucun utilisateur n’est connecté. Connexion de l’utilisateur.
	Informe qu’un utilisateur est connecté (le nom de l’utilisateur connecté est affiché au-dessous). Déconnexion de l’utilisateur.
	Affiche l’écran « Armement » (voir : p. 5 et 14). Le clavier distingue l’appui sur l’icône et l’appui et le maintien de l’icône pendant 3 secondes. Si vous touchez l’icône, l’armement rapide, c’est-à-dire sans taper le mot de passe, est disponible (consultez l’installateur). Si vous appuyez et maintenez l’icône, l’écran d’autorisation s’affiche toujours, et l’écran « Armement » ne s’affiche qu’après la saisie du mot de passe.
	Permet le désarmement / l’effacement de l’alarme (voir : p. 7, 16 et 17).
	L’écran « Commande » s’affiche (voir : p. 7).
	L’écran « Statut du système » s’affiche (voir : p. 8).

	L’écran « Appel à l’aide » s’affiche (voir : p. 10).
	L’écran « Avancée » s’affiche (voir : p. 11).

1.1.5 Ecran d’autorisation



Certains écrans et fonctions ne peuvent être disponibles qu’après l’autorisation de l’utilisateur qui s’effectue au moyen d’un mot de passe. Pour entrer le mot de passe, utilisez des touches avec des chiffres, ensuite appuyez sur l’icône  pour valider.

Par défaut, les codes suivants sont préprogrammés dans la centrale :

code service : 12345

mot de passe utilisateur : 30: 1111

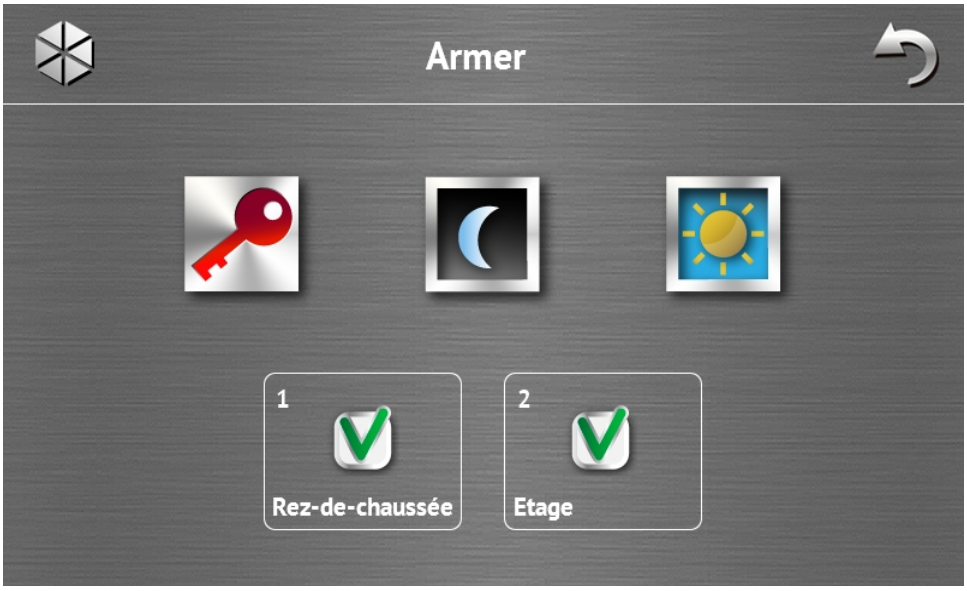
Si vous avez fait une erreur lors de la saisie du mot de passe, touchez l’icône  et entrez de nouveau le mot de passe (si pendant une minute, le mot de passe correct n’est pas saisi, l’information sur le mot de passe invalide sera enregistrée dans la mémoire de la centrale).

1.1.6 Ecran « Armement »

L’apparence de l’écran change selon que vous êtes autorisé à armer une ou deux partitions.

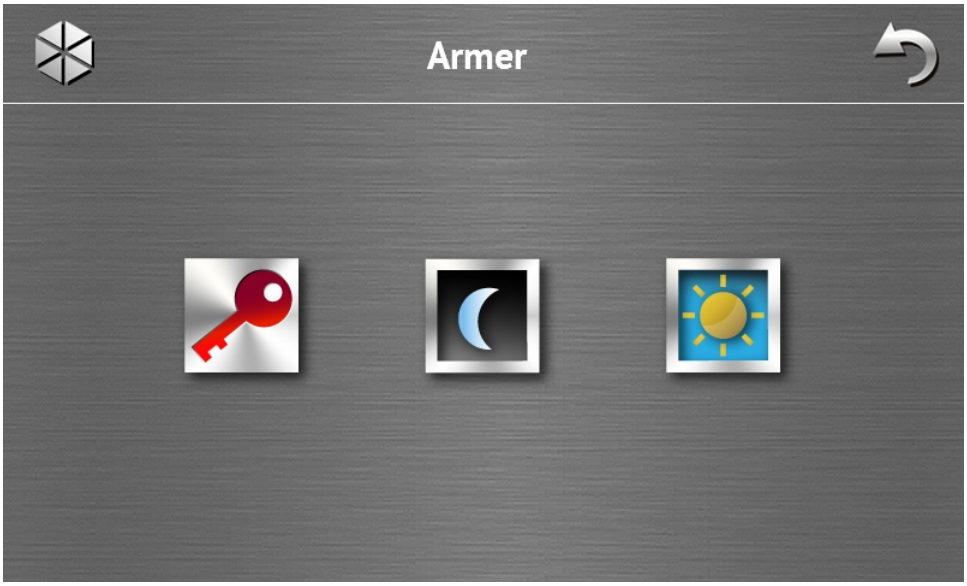
Icône	Fonction
	Armement total.
	Armement jour.
	Armement nuit.

Ecran avec sélection d'une partition



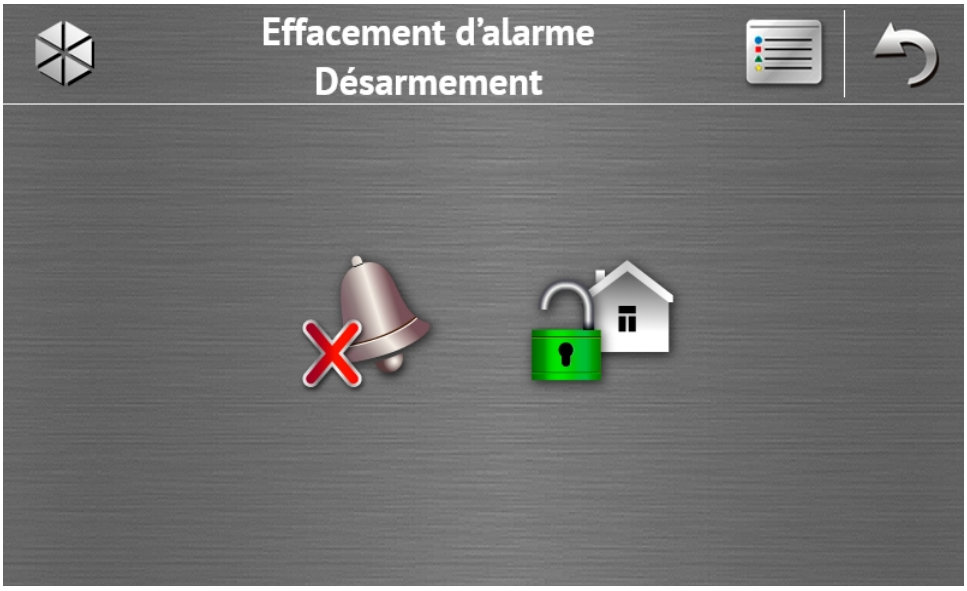
Cet écran est affiché si vous pouvez armer deux partitions. Les partitions sont présentées au moyen des champs convenablement décrits. Par défaut, l'icône est affiché dans les deux champs ce qui signifie que la partition doit être armée. Touchez le champ si la partition ne doit pas être armée (l'icône sera affichée). Après avoir déterminée où le système sera armé, touchez l'une des icônes servant à armer.

Ecran sans sélection de partition



L'écran est affiché si vous pouvez armer seulement une partition (également, lorsque l'installateur a autorisé l'armement rapide dans une partition uniquement).

1.1.7 Ecran « Effacement d’alarme / Désarmement »



L’écran « Effacement d’alarme / Désarmement » s’affiche si vous touchez l’icône  sur l’écran principal, s’il y a une alarme (mémoire d’alarme) et au moins une partition est armée.

Icône	Fonction
	Permet d’effacer une alarme.
	Permet de désarmer.

1.1.8 Ecran « Commande »

Les sorties que vous pouvez commander sont présentées au moyen des icônes sur l’écran. Pour changer l’état de la sortie, touchez une icône. Les icônes illustrant l’état des sorties sont décrites p. 3.

1.1.9 Ecran « Statut du système »



Icône	Fonction
	L’écran « Etat de partitions » s’affiche.
	L’écran « Etat de zones » s’affiche.
	L’écran « Pannes » où sont présentées des pannes en cours s’affiche. (l’installateur peut configurer la centrale de façon que les pannes soient affichées jusqu’à ce qu’elles soient effacées).
	Permet de parcourir le journal d’événements.

Lors du parcours du journal d’événements, l’icône  *est affichée en haut de l’écran. Pour changer le mode de présentation de l’information : police grise claire / en couleur (et inversement), touchez l’icône.*

Etat de partitions

L’état de partitions est illustré à l’aide des icônes. Pour voir la description de toutes les icônes, touchez  en haut de l’écran. Le nombre affiché à côté de l’icône correspond au numéro de la partition. Pour voir le nom complet de la partition, touchez l’icône.

Icône	Etat de partition
	n’est pas armée – aucune zone violée
	temporisation de sortie en cours – il vous reste plus de 10 secondes
	temporisation de sortie en cours – il vous reste moins de 10 secondes

	armée – type d’armement : « total »
	armée – type d’armement : « jour »
	armée – type d’armement : « nuit »
	temporisation d’entrée en cours
	alarme incendie
	alarme
	alarme panique
	alarme sabotage
	mémoire d’alarme incendie
	mémoire d’alarme
	mémoire d’alarme panique
	mémoire d’alarme sabotage

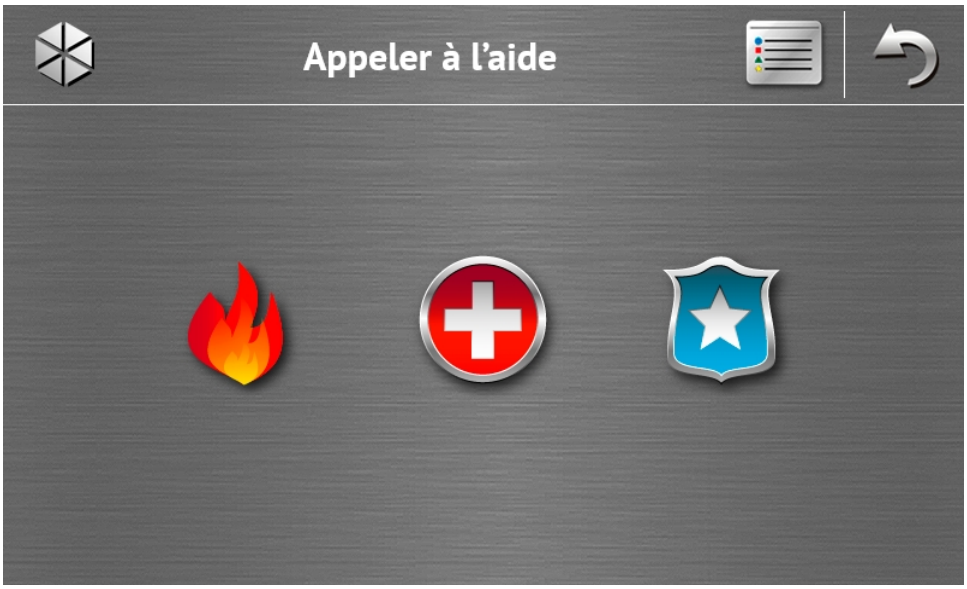
Etat de zones

L’état de zones est illustré à l’aide des icônes. Les icônes sont désignées à l’aide des numéros correspondant au numéro de la zone. Le nom complet de la zone et l’information texte sur son état apparaissent en haut de l’écran, touchez l’icône.

Icône	Etat de zone
	normal
	violée
	panne – violation longue
	panne – pas de violation
	bloquée
	sabotage
	a déclenché une alarme comme première

	mémoire de sabotage
	mémoire d’alarme

1.1.10 Ecran « Appeler à l’aide »



Icône	Fonction
	Pour déclencher une alarme incendie, touchez l’icône 3 secondes.
	Pour déclencher une alarme médicale (auxiliaire), touchez l’icône 3 secondes.
	Pour déclencher une alarme panique, touchez l’icône 3 secondes. L’installateur indique si l’alarme panique sera sonore (qui active une signalisation sonore) ou silencieuse (sans signal sonore).

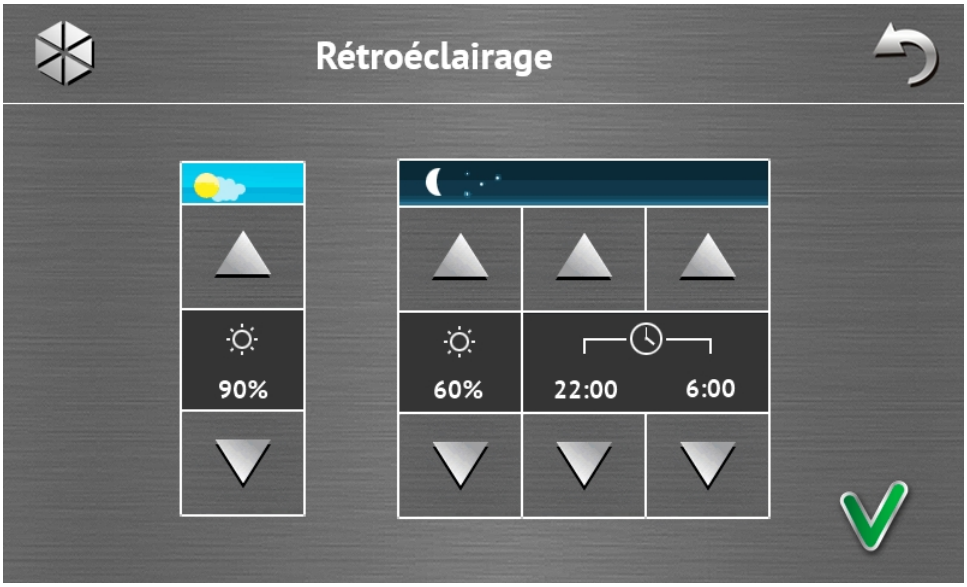
1.1.11 Ecran « Avancée »



Dans le coin inférieur droit, vous trouverez l'information sur la version du logiciel du clavier.

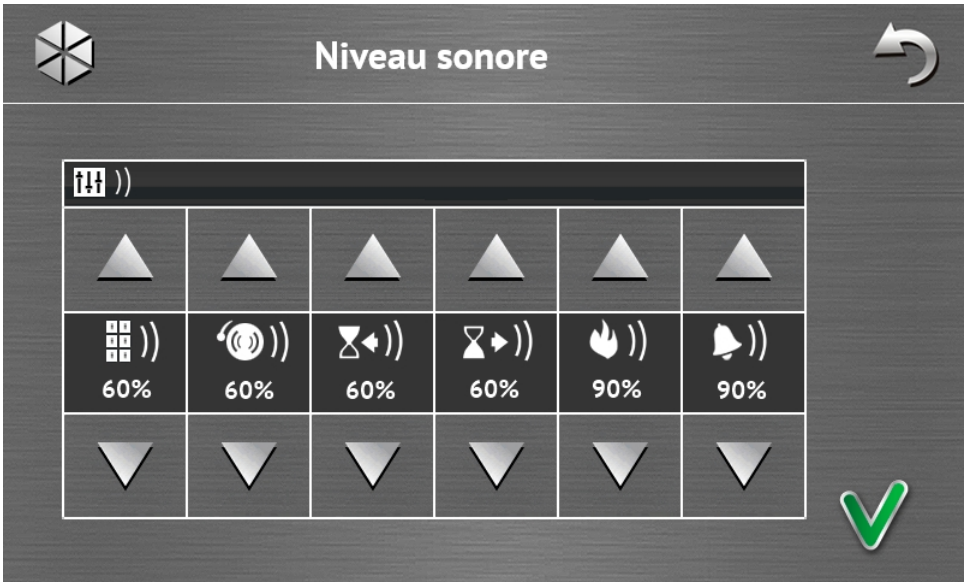
Icône	Fonction
	L'écran tactile se bloque pour 30 secondes (permet de nettoyer l'écran).
	L'écran « Rétroéclairage » s'affiche.
	L'écran « Volume » s'affiche.
	Permet la mise à jour du logiciel du clavier (fonction disponible après la saisie du code service).
	Permet le formatage de la carte microSD (fonction disponible après la saisie du code service).
	Le terminal s'affiche.

Rétroéclairage



L'intensité du rétroéclairage peut être réglée de 10 à 100%. Aux heures de nuit qui peuvent être définies, l'intensité du rétroéclairage peut être différente.

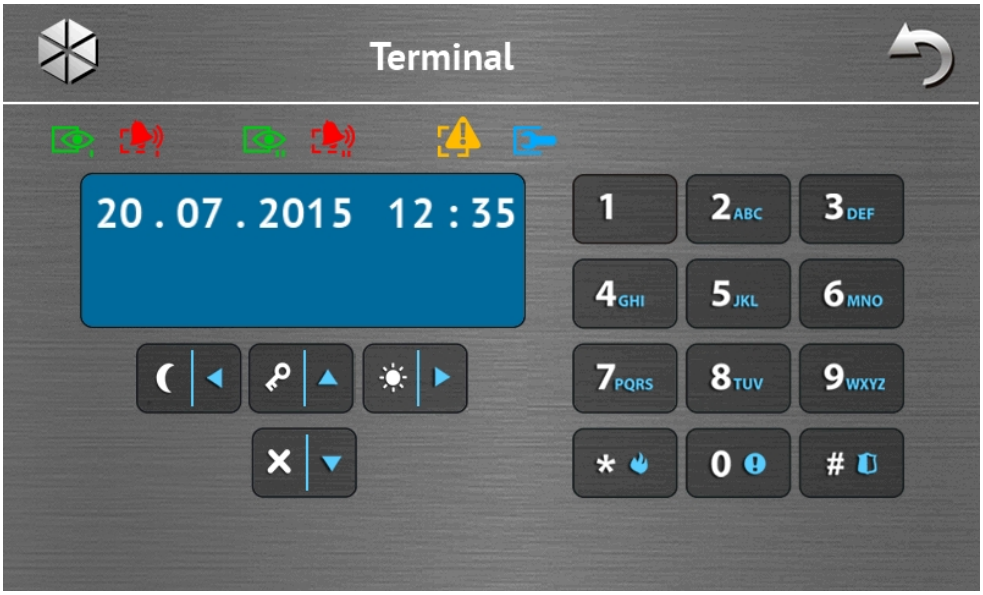
Volume



Vous pouvez déterminer le volume des sons :

	générés lors de la gestion du clavier (pression des touches, confirmation de l'opération effectuée, etc.) et de la signalisation d'une panne.
	générés après la violation de la zone (signalisation CARILLON).
	lors de la signalisation de la temporisation d'entrée.
	lors de la signalisation de la temporisation de sortie.
	lors de la signalisation des alarmes incendie.
	lors de la signalisation des alarmes d'avertissement, d'effraction, panique et auxiliaire.

Terminal



Le terminal permet d'utiliser et de programmer le système de la même façon qu'à l'aide du clavier LCD avec menu texte. Pour le mode d'utilisation de ce clavier, consultez les notices programmation et utilisateur de la centrale d'alarme (les notices sont disponibles en version électronique sur le site www.satel.eu).

1.2 Signalisation sonore

L'installeur peut désactiver la signalisation sonore.

1.2.1 Sons générés lors de l'utilisation du menu avec des icônes

1 bip court – pression de la touche sur l'écran d'autorisation ou sélection / désélection d'un champ au cours de choix de partitions et de type d'événements.

2 bips courts – pression de l'icône.

2 bips longs – mot de passe erroné, fonction indisponible ou retour de l'écran principal à l'écran de statut.

3 bips courts – confirmation de l'exécution de la commande.

1.2.2 Sons générés lors de l'utilisation du terminal

1 bip court – pression de la touche avec un chiffre.

2 bips courts – entrée dans le menu utilisateur, le sous-menu menu ou une fonction, passage à l'étape suivant de programmation.

3 bips courts – confirmation :

- du début de la procédure d'armement (temporisation de sortie dans la partition) ou d'armement (pas de temporisation de sortie dans la partition) ;
- de désarmement et/ou d'effacement d'alarme ;
- de désarmement de la sortie ;
- d'activation de la signalisation CARILLON dans le clavier à l'aide de la touche 8 tuv ;
- de sortie de la fonction et de retour au menu après la confirmation de données.

4 bips courts et 1 bip long – signalisation :

- d'armement de la sortie ;

– d'activation de la signalisation CARILLON dans le clavier à l'aide de la touche 8 tuv ;
– de fin de la fonction et de sortie du menu utilisateur après la confirmation de données saisies.

1 bip long – zones bloquées (lors de l'armement) ou refus d'armement (s'il y a des zones violées dans la partition ou une panne).

2 bips longs – mot de passe erroné, fonction indisponible (ou sortie de la fonction sans confirmation de données saisies p.ex. à l'aide de la touche *).

3 bips longs – refus d'exécution d'une commande (l'utilisateur n'a pas d'autorisations ou la fonction est indisponible).

1.2.3 Evénements signalés par son

Seuls les événements sélectionnés par l'installateur sont signalés.

Les alarmes sont signalées pendant le temps programmé par l'installateur.

5 bips courts – violation d'une zone (signalisation CARILLON).

Un bip long toutes les 3 secondes suivies d'une séquence de bips courts pendant 10 secondes et 1 bip long – temporisation de sortie (si la temporisation est plus courte que 10 secondes, seule la séquence finale de bips courts sera générée).

Séquence de 7 bips de plus en plus court répétés toutes quelques secondes – temporisation d'autoarmement.

2 bips courts chaque 1 seconde – temporisation d'entrée.

2 bips courts toutes les 3 secondes – signalisation d'une nouvelle panne.

Bip court chaque 0,5 seconde – alarme d'avertissement.

Bip continu – alarme.

Bip long chaque 1 seconde – alarme incendie.

2. Utilisation du système d'alarme

Ce chapitre décrit les opérations sélectionnées que vous pouvez effectuer à l'aide du menu avec des icônes. La description ne comprend pas l'autorisation de l'utilisateur qui sera nécessaire pour l'utilisation du clavier.

Pour utiliser le système d'alarme à l'aide du terminal, procédez de la même manière que pour l'utilisation à l'aide du clavier LCD avec le menu textuel. Pour la description de la gestion du système d'alarme à l'aide du clavier LCD avec le menu textuel, consultez la notice utilisateur de la centrale d'alarme.

2.1 Armement

L'accomplissement des opérations ci-dessous va commencer la procédure d'armement. La procédure se termine lorsque la temporisation de sortie expire (si elle est réussie, le système est armé – voir aussi « Echec de la procédure d'armement » p. 16). Si la temporisation de sortie est égale à 0, le système est immédiatement armé.

Vous pouvez changer le type d'armement ce qui signifie que pour changer le mode d'armement dans la partition, le désarmement du système n'est pas nécessaire. En cas d'une alarme, le changement de type d'armement ou la réactivation du même type d'armement donnent lieu à l'effacement de l'alarme (cela n'est pas applicable à l'armement rapide).

L'armement jour ou nuit peut être activé si l'installateur a indiqué les zones qui seront actives dans ce mode d'armement.

Si la temporisation de sortie est programmée pour la partition, vous pouvez la quitter par la sortie sans déclencher une alarme dès que la procédure d'armement commence. Sauf dans le cas où le système est armé sans la temporisation.

1. Appuyez sur  a l'écran principal. L'écran « Armement » s'affiche. L'apparence de l'écran dépend du nombre de partitions que vous pouvez armer.

Si l'installateur a permis l'armement rapide (sans entrer le mot de passe) seulement dans une partition, pour armer l'autre partition, touchez et maintenez  *3 secondes.*

2. Si l'écran présentant les partitions a l'aide des champs convenablement décrits, touchez ces champs pour indiquer si la partition doit être armée () ou non ().
3. Appuyez l'une des icônes ci-dessous :

 - pour activer l'armement total,

 - pour activer l'armement jour,

 - pour activer l'armement nuit.

Si vous voulez armer le système immédiatement (sans temporisation de sortie et d'entrée), touchez et maintenez l'icône pendant 3 secondes.

4. La procédure d'armement commencera dans la/les partition/partitions.

2.1.1 Information sur des zones bloquées

L'installateur peut configurer la centrale de telle manière que lorsque les zones sont bloquées dans la partition, la procédure d'armement ne commencera pas, mais le terminal et le message suivants seront affichés :

« Zones bloqu. 1=Arm 4=Blocages » – vous pouvez :

– toucher  annuler l'armement,

– toucher  pour continuer la procédure d'armement,

– toucher  pour activer la fonction BLOCAGES TEMPORAIRES (voir : notice utilisateur de la centrale d'alarme).

« Zones bloqu. 1=Arm » – vous pouvez :

– toucher  pour annuler l'armement,

– toucher  pour continuer la procédure d'armement.

2.1.2 Refus d'armement

L'installateur peut configurer la centrale de façon qu'en cas de la violation d'une ou d'une panne dans le système (y compris le sabotage) la procédure d'armement ne commencera pas mais le terminal et le message suivants s'affichent :

« Zone viol. [numéro et nom de la zone] » – vous pouvez :

– toucher * pour annuler l'armement,

– toucher 4 ghi pour activer la fonction BLOCAGES TEMPORAIRES (voir : notice utilisateur de la centrale d'alarme).

Le système peut être armé après l'élimination de la cause de violation de la zone ou après le blocage de la zone.

« Zones violées. 1=Arm 2=Vérifier » – vous pouvez :

– toucher * pour annuler l'armement,

– toucher 1 pour forcer l'armement,

– toucher 2 abc pour afficher la liste de zones violées. Lors de la visualisation de la liste de zones violées, à condition d'être autorisé à BLOC. TEMPORAIRE DE ZONES, vous pouvez bloquer la zone violée en touchant 4 ghi (si vous êtes demandé de confirmer, touchez 1 pour bloquer la zone ou * pour annuler le blocage de la zone).

« Pannes 1=Act 2=Vérifier » – vous pouvez :

– toucher * pour annuler l'armement,

– toucher 1 pour forcer l'armement,

– toucher 2 abc pour voir la liste de pannes.

L'information sur l'armement forcé sera enregistrée dans le journal d'événements.

2.1.3 Echec de la procédure d'armement

L'installateur peut programmer la centrale de telle sorte que le système ne sera pas armé si au moment de fin de la temporisation de sortie :

– dans la partition, il y a une zone violée qui n'était pas violée lorsque la procédure d'armement avait commencé ;

– il y a une panne qui n'existait pas lorsque la procédure d'armement avait commencé.

2.2 Désarmement

S'il y a une alarme (mémoire d'alarme), le désarmement donne lieu à l'effacement d'alarme en même temps.

Touchez  sur l'écran principal. En fonction de l'état du système :

I. Il n'y a pas d'alarme (mémoire d'alarme) et 1 partition est armée / vous avez accès à 1 partition

La partition sera désarmée.

II. Il y a une alarme (mémoire d'alarme) et 1 partition est armée / vous avez accès à 1 partition

L'écran « Effacement d'alarme / Désarmement » s'affiche. Touchez . La partition sera désarmée.

III. Il n'y a pas d'alarme (mémoire d'alarme) et deux partitions sont armées

L'écran présentant les partitions a l'aide des champs convenablement décrits s'affiche. Touchez ces champs pour indiquer si la partition doit être désarmée () ou non ().

Lorsque vous terminez la sélection des partitions, touchez .

IV. Il y a une alarme et deux partitions sont armées

L'écran « Effacement d'alarme / Désarmement » s'affiche. Touchez , et suivez des indications du point III.

2.3 Effacement d'alarme (sans désarmement)

Touchez  sur l'écran principal. En fonction de l'état du système :

I. Il y a une alarme (mémoire d'alarme) et aucune partition n'est armée

L'alarme sera effacée.

II. Il y a une alarme (mémoire d'alarme) et au moins 1 partition est armée

L'écran « Effacement d'alarme / Désarmement » s'affiche. Touchez . L'alarme sera effacée.